Legalización de documentos extranjeros

Todos los documentos que se aporten en los procedimientos administrativo-académicos deberán ser oficiales y estar expedidos por las autoridades competentes para ello, de acuerdo con el ordenamiento jurídico del país de que se trate. Los trámites varían según el país de origen de los estudios, títulos o documentos.

En los documentos que deban ser legalizados, la legalización o Apostilla ha de constar sobre el documento original, y por tanto sólo será válida la copia compulsada que se haya hecho del documento completo.

1.) Documentos Expedidos en Estados miembros de la Unión Europea o signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo

Estos países son: Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, Chequia, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Rumania, Suecia y Suiza.

No se exige ningún tipo de legalización para los documentos expedidos en estos países; pero sí la traducción, de los mismos, al castellano.

2.) Documentos Expedidos en Países que han suscrito el Convenio de la Haya, de 5 de octubre de 1961.

Los países firmantes de este Convenio, exceptuados los firmantes que también pertenecen a la Unión Europea, son:

Andorra, Antigua República Yugoslava de Macedonia, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Azerbaijón, Bahamas, Bahrein, Barbados, Belice, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Botswana, Brunei-Darussalam, Cabo Verde, China (sólo Hong Kong y Macao), Colombia, Corea (República de), Costa Rica, Dominica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Fidji, Granada, Georgia, Honduras, India, Islas Cook, Islas Marshall, Israel, Japón, Kazajstán, Kirguistán, Lesotho, Liberia, Malawi, Mauricio, México, Moldova (República de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Namibia, Nicaragua, Niue (Isla), Nueva Zelanda, Oman, Panamá, Perú, República Dominicana, Samoa, San Cristóbal y Nieves, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Serbia, Seychelles, Sudáfrica, Surinam, Swazilandia, Tonga, Trinidad y Tobago, Turquía, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatú, Venezuela

Es suficiente con la certificación de la autenticidad de la firma mediante la “apostilla” extendida por las Autoridades competentes del país; y la traducción, en su caso, de los documentos al español.

3.) Documentos Expedidos en Países que han suscrito el Convenio Andrés Bello

Los países suscriptores de este Convenio, exceptuados los que también son firmantes del Convenio de la Haya, son: Bolivia, Chile, Cuba.

Los documentos deberán ser **legalizados por vía diplomática**, y deberán presentarse en:

1. el Ministerio de Educación, del país de origen, para títulos y certificados de estudios; y en el Ministerio correspondiente para certificados de nacimiento y nacionalidad;
2. el Ministerio de Asuntos Exteriores, del país donde se expidieron dichos documentos;
3. la Representación Diplomática, o Consular, de España en dicho país.

4.) Documentos Expedidos en el resto de Países

Los documentos que sean acreditativos de los estudios realizados, de nacimiento, nacionalidad, o de cualquier otra circunstancia, deberán ser oficiales y presentarse legalizados por vía diplomática. Esta legalización requiere:

1. el reconocimiento por las Autoridades del Ministerio de Educación, del país de origen, de las firmas que figuran en el documento original, cuando se trate de documentos acreditativos de los estudios realizados; y, cuando se trate de documentos acreditativos de nacimiento, la nacionalidad, o cualquier otra circunstancia, el reconocimiento deberá realizarse por las autoridades del Departamento correspondiente, del país de origen, de las firmas que figuren en el documento original;
2. la legalización por el Ministerio de Asuntos Exteriores, del país de origen, del reconocimiento efectuado en los supuestos anteriores;
3. el reconocimiento de la firma, de la anterior legalización, por el Consulado Español en el país de origen;
4. mediante el nuevo sistema de legalización diplomática de documentos implantado en España ya no será necesario el reconocimiento de la firma de la autoridad o funcionario, del Consulado Español correspondiente, por el Ministerio de Asuntos Exteriores de España (Sección de Legalizaciones - c/ Juan de Mena, n.º 4 - CP 28014 Madrid - Teléfono: 91 3791655). Sustituyéndose dicho reconocimiento por una pegatina transparente que protege la última firma de la cadena correspondiente al funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación de España (Consulado Español en el país de origen del documento).

Todos los documentos que se expidan por los Servicios Consulares de un país extranjero, en España, deberán ser legalizados por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Español.